

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)

▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與蘭固兩廠兩少車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由城開行回港一次準期升登天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與城埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲埠兩埠並新坑各島漁港到來弟處寫車紙船票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域多利開行船期 西曆
打利比利士四月卅號

千地利士五月廿一號

布羅地士那士六月十七

稠砂 柒月八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway

in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Doddwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓

▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.
P.O. Box 243 Phone 137
529 Cormorant St.
Victoria
QUON ON JAN

吧 哥 溫
(館)(旅)(來)(賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二一五十八號
電話(失) 2928
司理人 李樂 李錦同啓

吧 堂 仁 同 云高

HONG YAN TONG

P. O. Box 694 Phone Sey. 9384

311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
鮮鮮鞋襪 送禮香餼
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West

VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光



處信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫藥學堂
李鶴鳴內外方脈寓城多利埠安和堂
專治內外各症
凡有疑難雜症
請到本堂診治
藥到病除
收費低廉
貧苦不收

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

本號專辦
多利十年干菜
專辦唐山油麵
京東海味什貨
凡有疑難雜症
請到本號診治
藥到病除
收費低廉
貧苦不收

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

電話(詩) 四三八五
夜喊(失) 八九七八
車站在三盛連記
門口即北京樓樓下
中華自由快車公司
吳國華謹啓



廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
每樽銀壹元

●參茸三鞭補腎丸
夫國以民為本，民以壽為貴。若人具有強壯之氣，則必壽。壽之第一機也。此丸專治男婦虛弱，腰膝痠痛，精神不振，夜尿頻數，遺精滑精，陽痿早泄，以及一切虛損之症。服此丸後，精神煥發，體力倍增，誠為補腎之聖藥也。



跌打散
每樽銀壹元

●跌打散
跌打之症，乃人生最苦之事。若不早治，必成痼疾。此散專治跌打損傷，瘀血腫痛，筋骨疼痛，以及一切跌打之症。服此散後，瘀血消散，腫痛消滅，誠為跌打之聖藥也。

○我唔信就取就取
○可憐斷脚
○幸遇良醫醫能醫
○顯出我輩醫手段
寓大埔長堤街六百七十四號三層九號醫館